BaByliss PARIS

Ref : ST96E

pro 230 steam

BaByliss qualité professionnelle

BaByliss professional quality

I PRO 230 STEAM

Fig. 1

TEMPERATURES	HAIR TYPES	STEAM OUTPUT
170°C green LED 185°C yellow LED	Fragile hair: fine, dry, bleached, damaged and/ or frizzy Wavy hair	High High
185°C yellow LED 200°C orange LED	Normal or coloured hair Wavy to loosely curly hair	High Medium
200°C orange LED 215°C red LED 230°C red LED	Thick hair Curly to very curly hair	Medium Medium

MINI STEAM

FRANÇAIS

BABYLISS I PRO 230 STEAM + MINI STEAM

Pour de plus amples informations concernant les avantages du produit, les conseils d'utilisation et astuces d'experts, consultez notre site internet: **www.babyliss.com**.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

I. I PRO 230 STEAM

1. Interrupteur marche/arrêt – Arrêt automatique
2. Température réglable avec écran LED – 5 positions (170- 230°C)
3. LED verte – Fonction Ionic
4. Réservoir d'eau
5. Interrupteur Fonction vapeur – 3 positions – sans vapeur/ débit normal/débit élevé
6. Plaques (38 X 85mm) avec revêtement Ceramic Titanium
7. Peigne démêlant rétractable – 3 positions – sans peigne/ peigne intermédiaire pour cheveux fins et mèches plus fines/ peigne haut pour cheveux plus épais et mèches plus larges
8. Cordon rotatif
9. Tapis isolant multi-couches thermo-résistant

II. MINI STEAM

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Mise à température ultra-rapide - 200°C
3. Fonction vapeur - réservoir d'eau
4. Plaques (18 X 72mm) avec revêtement Ceramic Titanium
5. Peigne démêlant amovible
6. Témoin lumineux de fonctionnement
7. Bi-voltage: 100-240V

A la première utilisation, il est possible que vous perceviez une légère émanation de fumée et une odeur particulière : ceci est fréquent et disparaîtra dès la prochaine utilisation.

AVANT DE BRANCHER LE LISSEUR !

- **Retirer le réservoir à eau du lisseur tout en appuyant sur le bouton situé sur le dessus du lisseur (fig.1).**
- **Remplir le réservoir avec de l'eau distillée.**
- **Vérifier que le réservoir soit correctement positionné et fermé.**
- **Vérifier que vos mains et l'extérieur du réservoir soient parfaitement secs.**

(Si vous devez remplir le réservoir une 2e fois, débranchez l'appareil et replacez le réservoir aussitôt après l'avoir rempli en évitant de toucher les plaques chaudes).

Respecter un temps de chauffe de 2-3 minutes avant d'utiliser la fonction vapeur.

Eviter tout contact entre les surfaces chaudes et le visage ou le cou. Veiller à ne pas diriger la vapeur vers le visage ou le cou.

UTILISATION : I PRO 230 STEAM

- Branchez le lisseur I pro 230 steam de BaByliss et appuyez sur le bouton ON/OFF (1). Patientez quelques minutes que le lisseur soit à température. Vous constaterez aussi un très léger grésillement de l'appareil, il s'agit du bruit caractéristique du générateur haut débit d'ions.
- Une LED verte s'allume, témoin lumineux de la température la plus basse, la LED verte (3) atteste de la fonction Ionic de votre lisseur.
- Sélectionnez la température désirée grâce aux sélecteurs de température (2). De manière générale, il est recommandé de choisir une température plus basse pour des cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés, et une température élevée pour des cheveux frisés, épais et/ou difficiles à coiffer. Chaque type de cheveux étant différent, nous vous recommandons d'utiliser la position 1 (LED verte) lors de la première utilisation. Lors des utilisations suivantes, vous pourrez augmenter progressivement le réglage si besoin. Voir le tableau à titre indicatif : la LED correspondant à la température choisie clignote jusqu'à ce que la température soit atteinte, elle reste ensuite allumée pendant tout le temps de l'utilisation.
- UTILISATION AVEC VAPEUR : enclenchez la fonction vapeur grâce à l'interrupteur (5). En fonction de la nature de vos cheveux, choisissez le débit souhaité. Utilisez aussi le peigne démêlant (7) qui permet de répartir uniformément votre mèche entre les dents du peigne et de démêler vos cheveux en toute facilité. Au préalable, optez pour la hauteur désirée. A la première utilisation, ou si le produit n'a pas été utilisé depuis longtemps, actionnez la fonction vapeur en fermant et en ouvrant l'appareil 7 à 8 fois (actions de pompage).
- UTILISATION SANS VAPEUR : le lisseur peut aussi parfaitement être utilisé sans vapeur, il suffit pour cela de mettre l'interrupteur sur la position « sans vapeur » ou de l'utiliser avec le réservoir vide.

UTILISATION : MINISTEAM

- Branchez le lisseur Ministeam de BaByliss et poussez le bouton O/I sur la position «I». Un témoin lumineux rouge s'allume et vous indique que votre lisseur est en marche. Patientez quelques minutes que le lisseur soit à température.
- UTILISATION AVEC VAPEUR : à la première utilisation, ou si le produit n'a pas été utilisé depuis longtemps, actionnez la fonction vapeur en fermant et en ouvrant l'appareil 7 à 8 fois (actions de pompage). Des racines aux pointes, lissez votre mèche. Un seul passage suffit !

ENTRETIEN

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement.
- Veiller à vider le réservoir après chaque utilisation.
- Nettoyer les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale des plaques. Ne pas gratter les plaques.
- Ranger le lisseur les plaques serrées pour les protéger.
- Utiliser de préférence de l'eau distillée pour remplir le réservoir. A défaut, prendre soin de détartrer l'appareil périodiquement.

ENGLISH

BABYLISS I PRO 230 STEAM + MINI STEAM

For more information about the advantages of this product, advice on the use and tips from experts, surf to our website: **www.babyliss.com.**

Please carefully read the instructions for use below before using the appliance.

PRODUCT FEATURES

I. I PRO 230 STEAM

1. On/Off switch – Automatic switch off
2. Temperature regulator with LED screen - 5 temperature settings (170 - 230°C)
3. Green LED – Ionic function
4. Water reservoir
5. Steam function switch – 3 positions – no steam/normal/high
6. Ceramic Titanium coated plates (38 X 85mm)
7. Retractable untangling comb – 3 positions – no comb/medium comb for fine hair and smaller locks of hair/long comb for thick hair and larger locks of hair
8. Swivel cord
9. Multi-layered heat-resistant insulating mat

II. MINI STEAM

1. On/Off switch
2. Ultra-fast heat-up - 200°C
3. Steam function - water reservoir
4. Ceramic Titanium coated plates (18 X 72mm)
5. Removable untangling comb
6. Operated indication light
7. Dual voltage 100-240V

The first time you use the unit, you might notice a little smoke and a particular odour: this is common and will disappear the next time you use the unit.

BEFORE PLUGGING IN THE STRAIGHTENER!

- **Remove the water reservoir from the straighteners by pressing the «RELEASE» button located on the top of the straighteners (fig.1).**
- **Fill the water reservoir with distilled water,**
- **Check that the reservoir is properly positioned and closed,**
- **Check that your hands and the outside of the reservoir are dried well.**

(If you have to fill the reservoir a second time, unplug the unit and replace the reservoir immediately after filling it making sure you don't touch the hot plates).

Let the unit heat up for at least 2-3 minutes before using the steam function.

Avoid any contact between the hot surfaces and your face or neck. Make sure you don't direct the steam at your face or neck.

USE : I PRO 230 STEAM

- Plug the BaByliss I pro 230 steam straightener in and press the ON/OFF (1) button. Wait a few minutes until the straightener has heated up. You will also notice that the unit sputters slightly, this sound is normal for a high output ion generator.
- A green LED will light up, an indicator light for the lowest temperature, the green LED (3) indicates your straightener's ionic function.
- Select the desired temperature using the temperature selectors (2). A lower temperature is generally recommended for fine, bleached and/or damaged hair, and a higher temperature for curly, thick and/or difficult to style hair. Since every hair type is unique, we recommend you use position 1 (green LED) the first time you use it. Progressively increase the temperature, if necessary, during the following uses. See picture for reference purposes only: the LED of the selected temperature blinks until the temperature is reached, then it remains lighted during the whole using time.
- USING WITH STEAM : switch the steam function on (5). Select the desired output according to your hair type.Also use the untangling comb (7) which will let you spread your hair evenly between the teeth of the comb and to untangle your hair with ease. Select the desired height beforehand. On first use, or if the unit has not been used for a while, start up the steam function by closing and opening the unit 7 to 8 times (a pumping action).
- USING WITHOUT STEAM : the straightener can also be used without steam, all you need to do is slide the switch into the 'no steam' position or use it with an empty reservoir.

USE : MINISTEAM

- Plug the BaByliss Ministeam straightener in and slide the switch button to "I", red LED light will indicate power is on. Wait a few minutes until the straightener has heated up.
- USING WITH STEAM : on first use, or if the unit has not been used for a while, start up the steam function by closing and opening the unit 7 to 8 times (a pumping action). Straighten your hair from root to tip. A single stroke is enough!

MAINTENANCE

- Unplug the unit and allow to cool completely.
- Make sure you empty the reservoir after every use.
- Clean the plates using a soft, damp cloth, without detergent, to preserve the optimal quality of the plates. Do not scratch the plates.
- Store the straightener with the plates pressed together to protect them.
- It is preferable to use distilled water to fill the reservoir. Otherwise, take care to descale the unit from time to time.

DEUTSCH

BABYLISS I PRO 230 STEAM + MINI STEAM

Für weitere Informationen zu den Vorteilen des Produkts, Gebrauchshinweise und Tipps von Experten konsultieren Sie bitte unsere Webseite: **www.babyliss.com**.

Lesen sie vor der Verwendung des Geräts aufmerksam diese Sicherheitshinweise!

EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

I. I PRO 230 STEAM

1. Ein-/Ausschalter - Abschaltautomatik
2. Temperaturregelung über LED-Anzeige, 5 Stufen (170 - 230°C)
3. Grünes LED - Ionic-Funktion
4. Wasserreservoir
5. Schalter Dampffunktion – 3 Positionen – ohne Dampf/ normale Geschwindigkeit/hohe Geschwindigkeit
6. Platten (38 X 85mm) mit Ceramic Titanium beschichtet
7. Einziehbarer Entwirrkamm – 3 Positionen – ohne Kamm/ mittlerer Kamm für feines Haar und feinere Strähnen/hoher Kamm für dickeres Haar und breitere Strähnen
8. Drehkabel
9. Mehrlagige und hitzebeständige Isoliermatte

II. MINI STEAM

1. Ein-/Ausschalter
2. Ultraschnelles Aufheizen - 200°C
3. Dampffunktion - Wasserreservoir
4. Platten (18 X 72mm) mit Ceramic Titanium beschichtet
5. Abnehmbarer Entwirrkamm
6. Betriebsanzeigeleuchte
7. Zweifachspannung: 100-240V

Möglicherweise nehmen Sie beim ersten Gebrauch eine leichte Rauchentwicklung und einen seltsamen Geruch wahr: dies geschieht häufig und wird bereits beim nächsten Gebrauch nicht mehr vorkommen.

BEVOR SIE DEN GLÄTTER AN DEN NETZSTROM ANSCHLIESSEN!

- **Zum Entfernen des Wasserbehälters den Knopf unter dem Haarglätter gedrückt halten (Abb. 1).**
- **Das Reservoir mit destilliertem Wasser füllen,**
- **Uberprüfen, dass der Wasserbehälter korrekt eingesetzt und verschlossen wurde,**
- **Uberprüfen, dass Hände und Außenseite des Wasserbehälters vollständig trocken sind.**

(Falls Sie den Wasserbehälter nachfüllen möchten, ziehen Sie bitte vorher den Netzstecker und setzen den Wasserbehälter nach dem Auffüllen direkt wieder ein, ohne dabei die heißen Platten zu berühren.)

Vor dem Einsatz der Dampffunktion muss das Gerät 2-3 Minuten aufgeheizt werden

Jeden Kontakt der heißen Oberflächen mit Gesicht oder Hals vermeiden.

Achten Sie darauf, den Dampf nicht auf das Gesicht oder den Hals zu richten.

GEBRAUCH : I PRO 230 STEAM

- Den Haarglätter i pro 230 steam von BaByliss an den Netzstrom anschließen und den Knopf ON/OFF (1) drücken. Warten Sie einige Minuten, bis der Glätter aufgeheizt ist. Sie werden ebenfalls ein sehr leichtes Knistern des Geräts wahrnehmen, es handelt sich hier um das charakteristische Geräusch des Hochgeschwindigkeitsionengenerators.
- Ein grünes LED-Licht leuchtet auf, um die niedrigste Temperatur anzuzeigen, die grüne LED-Leuchte (3) zeigt an, dass die Ionic-Funktion Ihres Glätters eingeschaltet ist.
- Stellen Sie mit den Temperaturreglern die gewünschte Temperatur ein (2). Allgemein wird empfohlen, die niedrigste Temperatur für feines, dekoloriertes und/oder brüchiges Haar zu wählen, und eine höhere Temperatur für gekräuseltes, dickes und/ oder schwer frisierbares Haar. Da jeder Haartyp unterschiedlich reagiert ist es ratsam, bei der ersten Verwendung die Stufe 1 (grüne LED) einzustellen. Später können Sie gegebenenfalls nach und nach die Temperatureinstellung erhöhen. In der Tabelle finden Sie Anhaltspunkte : die der gewählten Temperatur entsprechende LED blinkt, bis die Temperatur erreicht ist und bleibt danach während der gesamten Betriebszeit erleuchtet.
- GEBRAUCH MIT DAMPF : Schalten Sie die Dampffunktion mit dem entsprechenden Schalter (5) ein. Wähle Sie die Geschwindigkeit je nach Ihrem Haartyp. Verwenden Sie auch den Entwirrkamm (7), der es ermöglicht, die Haarsträhne gleichmäßig zwischen den Zinken zu verteilen und Ihr Haar problemlos zu entwirren. Stellen Sie ihn vorher auf die gewünschte Höhe. Beim ersten Gebrauch oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wurde sollten Sie die Dampffunktion aktivieren, indem Sie das Gerät 7 bis 8 Mal schließen und wieder öffnen (Pumpwirkung).
- GEBRAUCH OHNE DAMPF : Der Glätter kann auch perfekt ohne Dampf verwendet werden. Dazu einfach den Schalter auf die Position « ohne Dampf » stellen oder das Gerät mit leerem Wasserbehälter verwenden.

GEBRAUCH : MINISTEAM

- Schließen Sie den Haarglätter ministeam straightener von BaByliss an den Netzstrom an und schieben Sie den Knopf O/I auf die Position «I». Eine rote Kontrollleuchte zeigt an, dass Ihr Haarglätter eingeschaltet ist. Warten Sie einige Minuten, bis der Glätter aufgeheizt ist.
- GEBRAUCH MIT DAMPF : Beim ersten Gebrauch oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wurde, sollten Sie die Dampffunktion aktivieren, indem Sie das Gerät 7 bis 8 Mal schließen und wieder öffnen (Pumpwirkung). Glätten Sie Ihre Strähne von den Wurzeln in Richtung Spitzen. Ein einziger Durchgang reicht aus!

PFLEGE

- Den Netzstecker ziehen und das Gerät vollständig abkühlen lassen.
- Achten Sie darauf, den Wasserbehälter nach jedem Gebrauch zu leeren.
- Die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel säubern, um die optimale Qualität der Platten zu bewahren. Die Platten nicht abkratzen.
- Den Haarglätter mit geschlossenen Platten verstauen, um diese zu schützen.
- Füllen Sie den Wasserbehälter vorzugsweise mit destilliertem Wasser. Andernfalls sollte das Gerät regelmäßig entkalkt werden.

NEDERLANDS

BABYLISS I PRO 230 STEAM + MINI STEAM

Voor meer informatie over de voordelen van het product, voor raadgevingen voor het gebruik en voor tips van experts verwijzen wij u naar onze website: **www.babyliss.com**.

Deze veiligheidsrichtlijnen aandachtig lezen vooraleer het apparaat te gebruiken !

KENMERKEN VAN HET PRODUCT

I. I PRO 230 STEAM

1. Aan/uit-schakelaar - Automatiche stop
2. Regelbare temperatuur met LED-scherm: 5 niveaus (170 - 230°C)
3. Groene LED – Ionic-functie
4. Waterreservoir
5. Stoomfunctieschakelaar – 3 standen – zonder stoom/ normaal debiet/hoog debiet
6. Platen (38 X 85mm) met Ceramic Titanium bekleding
7. Intrekbare ontwarrende kam - 3 standen - zonder kam/ tussenkam voor fijn haar en fijnere haarlokken/hoge kam voor dikker haar en bredere haarlokken
8. Zwenksnoer
9. Meerlagig warmtebestendig isolatiematje

II. MINI STEAM

1. Aan/uit-schakelaar
2. Komt zeer snel op temperatuur - 200°C
3. Stoomfunctie - waterreservoir
4. Platen (18 X 72mm) met Ceramic Titanium bekleding
5. Afneembare ontwarrende kam
6. Aan-verklikkerlampje
7. Keuze tussen 2 bedrijfsspanningen: 100-240V

Het is mogelijk dat u een lichte rookontwikkeling en een specifieke geur waarneemt bij het eerste gebruik: dit komt vaak voor en zal bij het volgende gebruik verdwijnen.

VOORALEER DE ONTKRULTANG AAN TE SLUITEN!

- **Het waterreservoir van de ontkrultang nemen en tegelijk de knop indrukken die boven op de tang is gesitueerd (afb.1).**
- **Het reservoir vullen met gedistilleerd water,**
- **Nagaan of het reservoir correct is ingezet en afgesloten,**
- **Nagaan of uw handen en de buitenkant van het reservoir perfect droog zijn.**

(Als u het reservoir een tweede maal moet vullen, koppel het apparaat dan los en breng het reservoir onmiddellijk opnieuw aan na het te hebben gevuld en vermijd de hete platen aan te raken).

Een opwarmingstijd van 2-3 minuten naleven vooraleer de stoomfunctie te gebruiken.

Elk contact tussen de hete oppervlakken en het gelaat of de hals vermijden.

Erover waken van de stoom niet naar het gelaat of de hals te richten.

GEBRUIK : I PRO 230 STEAM

- Sluit de ontkrultang i pro 230 steam van BaByliss aan en druk op de ON/OFF-knop (1). Wacht enkele minuten tot de ontkrultang op temperatuur is gekomen. U zult ook een heel licht knisperen van het apparaat vaststellen, het gaat om het kenmerkende geluid van de generator met hoog ionendebiet.
- Een groene LED gaat aan, verklikkerlampje van de laagste temperatuur, de groene LED (3) geeft de Ionic-functie van uw ontkrultang aan.
- Selecteer de gewenste temperatuur dank zij de temperatuurregelaar (2). In het algemeen is het aan te raden een lagere temperatuur te kiezen voor fijn, ontkleurd en/ of gevoelig gemaakt haar, en een hoge temperatuur voor gekruld, dik en/of moeilijk te kappen haar. Omdat elk haartype anders is, raden we u aan stand 1 (groene LED) te gebruiken bij het eerste gebruik. Bij de volgende gebruiksbeurten kunt u de instelling geleidelijk verhogen indien nodig. Zie de tabel ter indicatie : de met de gekozen temperatuur overeenkomende LED knippert tot de temperatuur wordt bereikt, deze blijft vervolgens aan tijdens de volledige gebruiksduur.
- GEBRUIK MET STOOM : schakel de stoomfunctie in door middel van de schakelaar (5). Kies in functie van uw haartype het gewenste debiet. Gebruik ook de ontwarkam (7) waarmee u uw haarlok gelijkmatig kunt verdelen tussen de tanden van de kam en uw haar heel gemakkelijk kunt ontwarren. Kies vooraf voor de gewenste hoogte. Bij het eerste gebruik of als het product lange tijd niet werd gebruikt, activeert u de stoomfunctie door het apparaat 7 tot 8 maal te sluiten en weer te openen (pompbewegingen).
- GEBRUIK ZONDER STOOM : de ontkrultang kan ook perfect zonder stoom worden gebruikt, het volstaat hiervoor van de schakelaar in de stand "zonder stoom" te zetten of deze met een leeg reservoir te gebruiken.

GEBRUIK : MINISTEAM

- Sluit de ministeam straightener ontkrultang van BaByliss aan en zet de O/I-knop in de «I»-stand. Een rood verklikkerlampje licht op en geeft u aan dat uw ontkrultang aan staat. Wacht enkele minuten tot de ontkrultang op temperatuur is gekomen.
- GEBRUIK MET STOOM : bij het eerste gebruik of als het product lange tijd niet werd gebruikt, activeert u de stoomfunctie door het apparaat 7 tot 8 maal te sluiten en weer te openen (pompbewegingen). Ontkrul uw haarlok van de wortels naar de haarpunten. Een enkele gladstrijkbeurt volstaat !

ONDERHOUD

- De stekker van het apparaat uittrekken en het volledig laten afkoelen.
- Het reservoir niet vergeten leeg te maken na elk gebruik.
- Reinig de platen met behulp van een vochtige en zachte doek zonder detergent, om de optimale kwaliteit van de platen in stand te houden. Niet krassen op de platen.
- De ontkrultang met de platen dichtgeknepen opbergen om de platen te beschermen.
- Bij voorkeur gedistilleerd water gebruiken om het reservoir te vullen. Bij gebrek hieraan het apparaat regelmatig ontkalken.

ITALIANO

BABYLISS I PRO 230 STEAM + MINI STEAM

Per maggiori informazioni sui vantaggi del prodotto, le istruzioni di utilizzo e i suggerimenti degli esperti, consultare il nostro sito Internet: **www.babyliss.com**.

Leggere attentamente le presenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio!

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

I. I PRO 230 STEAM

1. Interruttore acceso/spento – Spegnimento automatico
2. Temperatura regolabile con schermo LED: 5 livelli (170 - 230°C)
3. LED verde – Funzione Ionic
4. Serbatoio d'acqua
5. Interruttore Funzione vapore – 3 regolazioni – senza vapore/ flusso normale/flusso elevato
6. Piastre (38 X 85mm) con rivestimento Ceramic Titanium
7. Pettine districante retrattile – 3 regolazioni – senza pettine/ pettine intermedio per capelli sottili e ciocche più sottili/pettine alto per capelli più spessi e ciocche più ampie
8. Cavo di alimentazione girevole
9. Tappetino isolante multistrato termoresistente

II. MINI STEAM

1. Interruttore acceso/spento
2. Raggiungimento ultrarapido della temperatura di utilizzo - 200°C
3. Funzione vapore - serbatoio d'acqua
4. Piastre (18 X 72 mm) con rivestimento Ceramic Titanium
5. Pettine districante amovibile
6. Spia luminosa di funzionamento
7. Bitensione: 100-240V

Al primo utilizzo, è possibile che dall'apparecchio si sprigioni un po' di fumo e un odore particolare: la cosa avviene di frequente e scompare dall'utilizzo successivo.

PRIMA DI ATTACCARE IL LISCIACAPELLI ALLA CORRENTE!

- **Togliere il serbatoio d'acqua dal lisciacapelli premendo il pulsante posto sulla parte superiore del lisciacapelli (fig.1).**
- **Riempire il serbatoio con acqua distillata.**
- **Controllare che il serbatoio sia chiuso e posizionato correttamente.**
- **Controllare che le mani all'esterno del serbatoio siano perfettamente asciutte.**

(Se occorre riempire il serbatoio una seconda volta, staccare l'apparecchio dalla corrente e rimettere il serbatoio dopo averlo riempito, evitando di toccare le piastre calde). Rispettare un tempo di riscaldamento di 2-3 minuti prima di utilizzare la funzione vapore. Evitare qualsiasi contatto fra il volto e il collo e le superfici calde dell'apparecchio. Fare attenzione a non dirigere il flusso di vapore verso il volto o il collo.

UTILIZZO : I PRO 230 STEAM

- Attaccare il lisciacapelli i pro 230 steam di BaByliss alla corrente. Premere il tasto ON/OFF (1). Pazientare alcuni minuti mentre il lisciacapelli raggiunge la temperatura di utilizzo. Sentirete, nell'apparecchio, anche una specie di piccolo ronzio: si tratta del rumore caratteristico del generatore di flusso elevato di ioni.
- Si accende un LED verde, spia luminosa della temperatura più bassa; il LED verde (3) indica invece che è attivata la funzione Ionic del lisciacapelli.
- Scegliere la temperatura desiderata grazie ai selettori di temperatura (2). In generale, si consiglia di scegliere una temperatura più bassa per capelli sottili, scoloriti e/o sensibili, ed una temperatura alta per capelli ricci, spessi e/o difficili da pettinare. Dato che ogni tipo di capelli è diverso, consigliamo di usare la regolazione 1 (LED verde) in occasione del primo utilizzo. Per gli usi successivi: sarà possibile aumentare progressivamente le regolazioni. Vedere la tabella a titolo indicativo: LED corrispondente alla temperatura scelta lampeggia fino al raggiungimento della temperatura; resta poi acceso per tutta la durata di utilizzo.
- UTILIZZO CON VAPORE : attivare la funzione vapore grazie all'interruttore (5). In funzione della natura dei capelli, scegliere il flusso desiderato. Utilizzare anche il pettine districante (7) che permette di ripartire la ciocca in modo uniforme fra i denti del pettine e di districare i capelli stessi con la massima facilità. Scegliere prima il tipo di pettine da utilizzare. Al primo utilizzo, o se il prodotto non è stato utilizzato a lungo, azionare la funzione vapore chiudendo e aprendo l'apparecchio 7-8 volte (azione di pompaggio).
- UTILIZZO SENZA VAPORE : il lisciacapelli può anche essere tranquillamente utilizzato senza vapore, basta regolare l'interruttore su « senza vapore» o utilizzarlo con il serbatoio vuoto.

UTILIZZO : MINISTEAM

- Attaccare il lisciacapelli ministeam straightener di BaByliss. Premere il pulsante O/I, mettendolo su «I». Una spia luminosa rossa si accende e indica che il lisciacapelli è in funzione. Attendere alcuni minuti, affinché il lisciacapelli raggiunga la temperatura di utilizzo.
- UTILIZZO CON VAPORE : al primo utilizzo, oppure se l'apparecchio non è stato utilizzato a lungo, attivare la funzione vapore chiudendo e riaprendo l'apparecchio 7- 8 volte (funzione di pompaggio). Lisciare la ciocca dalle radici alle punte. Basta una sola passata.

PULIZIA E CURA DELL'APPARECCHIO

- Staccare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.
- Svuotare il serbatoio dopo ogni utilizzo.
- Pulire le piastre con un panno umido e delicato, senza detersivo, in modo da preservare la qualità ottimale delle piastre. Evitare di graffiare le piastre.
- Riporre il lisciacapelli con le piastre richiuse, in modo da proteggerle.
- Utilizzare preferibilmente acqua distillata per riempire il serbatoio. In mancanza di acqua distillata, procedere alla disincrostazione periodica dell'apparecchio.

ESPAÑOL

BABYLISS I PRO 230 STEAM + MINI STEAM

Si desea más información sobre las ventajas del producto, consejos de utilización y trucos de expertos, consulte nuestro sitio internet: **www.babyliss.com**.

¡Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato!

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

I. I PRO 230 STEAM

1. Interruptor encendido/apagado – Apagado automático
2. Temperatura regulable con pantalla LED: 5 niveles (170 - 230°C)
3. Piloto verde – Función Ionic
4. Depósito de agua
5. Interruptor Función Vapor – 3 posiciones – sin vapor/caudal normal/caudal elevado
6. Placas (38 X 85mm) con revestimiento Ceramic Titanium
7. Peine desenredante retráctil – 3 posiciones – sin peine/peine intermedio para cabello fino y mechones más finos/peine alto para cabello más grueso y mechones más gruesos
8. Cable giratorio
9. Alfombrilla aislante multicapa termorresistente

II. MINI STEAM

1. Interruptor encendido/apagado
2. Alcanza rápidamente la temperatura adecuada - 200°C
3. Función vapor - depósito de agua
4. Placas (18 X 72 mm) con revestimiento de Ceramic Titanium
5. Peine desenredante
6. Piloto luminoso encendido/apagado
7. Bitensión 100-240 V

La primera vez que lo utilice, es posible que perciba una ligera emanación de humo y un olor particular. Es algo frecuente que desaparecerá tras el primer uso.

¡ANTES DE ENCHUFAR EL ALISADOR!

- **Retire el depósito de agua, pulsando el botón situado en la parte superior del alisador (fig.1).**
- **Llene el depósito con agua destilada.**
- **Verifique que el depósito está correctamente colocado y cerrado,**
- **Compruebe que sus manos y el exterior del depósito está completamente secos.**

(Si debe llenar el depósito por segunda vez, desenchufe el aparato y coloque de nuevo el depósito en su sitio después de llenarlo, evitando tocar las placas calientes). Espere 2-3 minutos a que se caliente el agua antes de utilizar la función vapor. Evite cualquier contacto entre las superficies calientes y el rostro o el cuello. Tenga cuidado de no dirigir el vapor hacia el rostro o el cuello.

UTILIZACIÓN: I PRO 230 STEAM

- Enchufe el alisador i pro 230 steam de BaByliss y pulse el botón ON/OFF (1). Espere unos minutos a que el alisador alcance la temperatura adecuada. También comprobará un ligero chisporroteo. Se trata del ruido característico del generador de iones de alta potencia.
- Se encenderá un piloto verde, que indica que el alisador ha alcanzado la temperatura más baja. El piloto verde (3) señala que está encendida la función Ionic del alisador.
- Seleccione la temperatura deseada gracias a los selectores de temperatura (2). En general, le recomendamos que elija una temperatura más baja para el cabello fino, decolorado o estropeado y una temperatura elevada para el pelo rizado, áspero o difícil de peinar. Cada tipo de cabello es diferente, por lo que le recomendamos que utilice la posición 1 (piloto verde) en la primera utilización. En las utilizaciones siguientes, puede aumentar progresivamente la temperatura si es necesario. Consulte la tabla a título indicativo: el indicador correspondiente a la temperatura elegida parpadeará hasta que se alcance la temperatura elegida y permanece encendido durante su uso.
- UTILIZACIÓN CON VAPOR : encienda la función vapor con el interruptor (5). En función de la naturaleza del cabello, elija el caudal deseado. Utilice el peine desenredante (7) que permite distribuir de manera uniforme el mechón entre los dientes del peine y desenredar el cabello con total facilidad. Colóquelo a la altura más adecuada. La primera vez que utilice este producto, o si no lo ha utilizado en mucho tiempo, accione la función vapor encendiendo y apagando el aparato 7 a 8 veces (acción de bombeo).
- UTILIZACIÓN SIN VAPOR : el alisador también puede utilizarse sin vapor. Para ello, sólo tiene que colocar el interruptor en la posición «sin vapor» o utilizar el alisador con el depósito vacío.

UTILIZACIÓN: MINISTEAM

- Enchufe el alisador ministeam straightener de Babyliss y coloque el botón O/I en la posición «I». Se encenderá un piloto rojo para indicar que su alisador está en marcha. Espere unos minutos a que el alisador alcance la temperatura adecuada.
- UTILIZACIÓN CON VAPOR : la primera vez que utilice este producto, o si no lo ha utilizado en mucho tiempo, accione la función vapor encendiendo y apagando el aparato 7 a 8 veces (acción de bombeo). Alise el mechón de la raíz a las puntas. ¡Bastará con una pasada!

MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente.
- No olvide vaciar el depósito después de cada uso.
- Limpie las placas con ayuda de un trapo húmedo y suave, sin detergente, con el fin de preservar la calidad óptima de las placas. No rasque las placas.
- Guarde el alisador con las placas cerradas, para protegerlas.
- Es preferible llenar el depósito con agua destilada. En caso contrario, deberá descalcificar el aparato periódicamente.

PORTUGUÊS

BABYLISS I PRO 230 STEAM + MINI STEAM

Para obter mais informações sobre as vantagens deste produto, conselhos de utilização e astúcias técnicas, consulte o nosso sítio internet: **www.babyliss.com**.

Leia atentamente estes conselhos de segurança antes de utilizar o aparelho pela primeira vez!

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

I. I PRO 230 STEAM

1. Interruptor de alimentação – Extinção automática
2. Temperatura regulável com ecrã LED: 5 níveis (170 - 230°C)
3. LED verde – Função Ionic
4. Depósito de água
5. Interruptor da função de vapor – 3 posições – sem vapor/ débito normal/débito elevado
6. Placas (38 X 85mm) com revestimento em Ceramic Titanium
7. Pente para desembaraçar retráctil – 3 posições – sem pente/ pente intermédio para cabelos finos e madeixas mais finas/ pente largo para cabelos mais espessos e madeixas mais grossas
8. Cordão rotativo
9. Tapete isolante multicamada termo-resistente

II. MINI STEAM

1. Interruptor de alimentação
2. Aquecimento imediato - 200°C
3. Função de vapor - depósito de água
4. Placas (18 X 72 mm) com revestimento em Ceramic Titanium
5. Pente para desembaraçar amovível
6. Luz piloto de funcionamento
7. Bi-tensão: 100-240 V

Na primeira utilização, é possível que note uma ligeira emanação de fumo e um cheiro específico. Isto é normal e desaparecerá na próxima utilização.

ANTES DE LIGAR O ALISADOR!

- **Retire o depósito de água do alisador carregando no botão situado na parte superior do mesmo (fig.1).**
- **Encha o depósito de água destilada.**
- **Confirme que o depósito está correctamente instalado e fechado,**
- **Certifique-se de que as mãos e o exterior do depósito estão perfeitamente secos.**

(Se precisar de encher novamente o depósito, desligue o aparelho e volte a instalar o depósito depois de estar cheio, evitando tocar nas placas quentes).

Respeite um tempo de aquecimento de 2-3 minutos antes de utilizar a função de vapor. Evite todo o contacto entre as superfícies quentes e a cara ou o pescoço. Não dirija o vapor para a cara ou o pescoço.

UTILIZAÇÃO : I PRO 230 STEAM

- Ligue o alisador i pro 230 steam da BaByliss à rede eléctrica e carregue no botão ON/OFF (1). Espere alguns minutos que o alisador aqueça. Constatará também uma leve crepitação do aparelho, que se deve ao ruído característico do gerador de iões de débito elevado.
- O LED verde acende para indicar a temperatura mais baixa, o LED verde (3) indica a função Ionic do alisador.
- Seleccione a temperatura desejada com os selectores de temperatura (2). De um modo geral, recomenda-se escolher uma temperatura mais baixa para cabelos finos, oxigenados e/ ou estragados, e uma temperatura alta para cabelos frisados, espessos e/ou difíceis de pentear. Porque cada tipo de cabelo é diferente, recomenda- se a posição 1 (LED verde) na primeira utilização. Depois disso, poderá aumentar gradualmente a regulação, se necessário. Consulte a tabla a título indicativo: o LED correspondente à temperatura seleccionada fica intermitente até o aparelho atingir a temperatura desejada e depois mantém a luz fixa durante toda a utilização.
- UTILIZAÇÃO COM VAPOR : accione a função de vapor graças ao interruptor (5). Escolha o débito desejado em função do tipo de cabelo. Utilize o pente para desembaraçar (7) a fim de repartir uniformemente a madeixa entre os dentes do pente e desembaraçar facilmente os cabelos. Opte previamente pelo débito desejado. Na primeira utilização, ou se o produto não for utilizado durante um período prolongado, accione a função de vapor fechando e abrindo o aparelho 7 a 8 vezes (acção de bombagem).
- UTILIZAÇÃO SEM VAPOR : o alisador também pode ser utilizado sem vapor, bastando, para o efeito, colocar o interruptor na posição «sem vapor» ou utilizá-lo com o depósito vazio.

UTILIZAÇÃO: MINISTEAM

- Ligue o alisador ministeam straightener da BaByliss e accione o botão O/I para a posição «I». Acende-se uma luz piloto encarnada para indicar que o alisador está em funcionamento. Aguarde alguns minutos que o alisador aqueça.
- UTILIZAÇÃO COM VAPOR : na primeira utilização, ou se o produto não for utilizado durante um período prolongado, accione a função de vapor fechando e abrindo o aparelho 7 a 8 vezes (acção de bombagem). Alise as madeixas da raiz até à ponta. Basta uma única passagem!

MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente.
- Esvazie o depósito após cada utilização.
- Limpe as placas com um pano húmido e suave, sem detergente, a fim de preservar a qualidade das placas. Não as esfregue.
- Guarde o aparelho com as placas fechadas para as proteger.
- Utilize de preferência água destilada para encher o depósito. Na sua falta, proceda periodicamente à descalcificação do aparelho.

DANSK

BABYLISS I PRO 230 STEAM + MINI STEAM

Se vores hjemmeside for yderligere oplysninger om produktets fordele, gode råd til anvendelse og eksperttips: **www.babyliss.com**.

Læs sikkerhedsforanstaltningerne omhyggeligt inden apparatet tages i brug!

PRODUKTETS EGENSKABER

I. I PRO 230 STEAM

1. Afbryderknap on/off – Automatisk stop
2. Regulerbar temperatur med LED-display: 5 niveauer (170 - 230°C)
3. Grønt LED – Ion-funktion
4. Vandbeholder
5. Dampindstillingsknap – 3 indstillinger – uden damp/normal damp/meget damp
6. Plader (38 X 85mm) med keramisk-titaniumbelægning
7. Kam der kan trækkes ind – 3 indstillinger – ingen kam/mellem lang kam til fint hår og tynde lokker/lang kam til tykkere hår og større lokker
8. Drejelig ledning
9. Isolerende termounderlag bestående af flere lag

II. MINI STEAM

1. On/Off-knap
2. Opnår rette temperatur ekstremt hurtigt - 200 °C
3. Dampfunktion - vandbeholder
4. Plader (18 X 72mm) med keramisk-titaniumbelægning
5. Udtagelig kam
6. Kontrollys der lyser når apparatet er tændt
7. Dobbelt spænding: 100-240V

Første gang du bruger apparatet kan det godt være du fornemmer en anelse røg og en speciel lugt: dette er meget almindeligt og forsvinder næste gang apparatet bruges.

INDEN GLATTEJERNET TILSLUTTES!

- **Tag vandbeholderen ud ved at trykke på knappen som sidder oven på glattejernet (fig.1).**
- **Fyld beholderen med destilleret vand,**
- **Kontrollér at beholderen er lukket og sat rigtigt i,**
- **Kontrollér at dine hænder og ydresiden af beholderen er helt tørre.**

(Hvis du skal fylde beholderen en gang til, frakobles apparatet og sættes beholderen så hurtigt som muligt i igen efter at du har fyldt den uden at du rører ved de varme plader).

Regn med en opvarmningstid på 2-3 minutter inden du bruger dampfunktionen. Undgå enhver kontakt med de varme overfalder og ansigtet eller halsen. Sørg for ikke at rette dampen mod ansigtet eller halsen.

BRUG : I PRO 230 STEAM

- Tilslut glattejernet i pro 230 steam fra BaByliss og tryk på ON/OFF-knappen (1). Vent nogle minutter indtil glattejernet er varmet op. Du vil høre en lille skrattende lyd. Det er den typiske lyd fra generatorens høje ion-kapacitet.
- Et grønt LED tændes, et kontrollys som angiver at den laveste temperatur er opnået, det grønt LED (3) angiver ion-funktionen på glattejernet.
- Vælg den ønskede temperatur med temperaturindstillingsknappen (2). Det anbefales generelt set at vælge en lavere temperatur til fint, affarvet og/eller beskadiget hår og en højere temperatur til krøllet og tykt hår og eller hår der er vanskeligt at sætte. Hver hårtype er forskellig. Vi anbefaler dig at bruge indstilling 1 (grønt LED) første gang du bruger jernet. Du kan så de næste gange sætte temperaturen lidt op, hvis der er behov for det. Se den vejledende tabel : LED'et som svarer til den valgte temperatur blinker indtil temperaturen er opnået. Derefter er det tændt hele tiden mens jernet bruges.
- BRUG MED DAMP : tilslut dampfunktionen (5). Vælg den ønskede dampmængde afhængig af hårtype. Med kammen (7) kan du fordele hårlokken jævnt mellem kammens tænder og rede håret ud på en nem måde. Vælg først tændernes længde. Ved førstegangsbrugen eller hvis jernet ikke har været brugt i lang tid, aktiveres dampfunktionen ved at lukke og åbne apparatet 7 til 8 gange (pumpefunktion).
- BRUG UDEN DAMP : glattejernet kan også bruges uden damp. Til det formål skal du blot sætte knappen over på « uden damp » eller bruge det med tom vandholder.

BRUG : MINISTEAM

- Sæt stikket til glattejernet ministeam straightener fra BaByliss i stikkontakten og sæt on/off-knappen på «I». Et rødt kontrollys tændes og angiver at glattejernet er tilsluttet. Vent nogle minutter indtil glattejernet har den rette temperatur.
- BRUG MED DAMP : første gang du bruger apparatet eller hvis det ikke har været anvendt i længere tid skal du aktivere dampfunktionen ved at lukke og åbne apparatet 7 til 8 gange (pumpefunktion). Glat hårlokken fra rødderne ud til spidserne. Et enkelt træk er nok!

VEDLIGEHOLDELSE

- Tag stikket ud af stikkontakten og lad apparatet køle helt af.
- Sørg for at tømme vandbeholderen hver gang efter brug.
- Gør pladerne rene med en blød og fugtig klud uden rengøringsmiddel for at bevare pladernes kvalitet optimalt. Kras ikke på pladerne.
- Læg glattejernet væk med pladerne lukkede for at beskytte dem.
- Brug helst destilleret vand til at fylde beholderen med. Hvis ikke, skal du sørge at afkalke apparatet med jævne mellemrum.

SVENSKA

BABYLISS I PRO 230 STEAM + MINI STEAM

Mer information om produktens fördelar, råd vid användningen och tips från proffs hittar du på vår webbplats: **www.babyliss.com**.
Läs noggrant dessa säkerhetsföreskrifter innan du använder apparaten!

PRODUKTEGENSKAPER

I. I PRO 230 STEAM

1. Strömbrytare start/stopp – Automatiskt stopp
2. Temperaturen kan regleras i 5 nivåer på en LED-skärm (170-230°C)
3. Grönt LED – Jonfunktion
4. Vattenreservoar
5. Strömbrytare för ångfunktion – 3 nivåer – utan ånga/normal styrka/ökad styrka
6. Plattor (38 X 85mm) med Keramik/Titan beläggning
7. Infällbar utkamningskam – 3 nivåer – utan kam/ mellanliggande kam för fint hår och tunnare hårslingor/ fullständigt utfälld kam för tjockt hår och bredare hårslingor
8. Roterande sladd
9. Isolerande, värmebeständig matta bestående av flera lager

II. MINISTEAM

1. Strömbrytare start/stopp
2. Mycket snabb uppvärmning - 200°C
3. Ångfunktion - vattenreservoar
4. Plattor (18 X 72mm) med Keramik/Titan beläggning
5. Borttagbar utredningskam
6. Ljusindikator
7. Dubbel voltstyrka: 100-240V

Vid första användningen är det möjligt att det utvecklas en lätt rök med en speciell lukt: detta förekommer ofta men försvinner vid nästa användning.

INNAN PLATTÅNGEN SLUTS TILL ELNÄTET!

- **Ta ut vattenreservoaren ur plattången genom att trycka på knappen på tångens översida (fig.1).**
- **Fyll reservoaren med destillerat vatten,**
- **Kontrollera så att reservoaren är korrekt placerad och stängd,**
- **Se till så att händerna och reservoarens utsida är fullständigt torra.**

(Om reservoaren måste fyllas en 2e gång skall apparaten kopplas från elnätet. Sätt tillbaka reservoaren direkt efter det att den har blivit fylld. Undvik all kontakt med de varma plattorna).
Vänta i 2-3 minuter tills vattnet fått rätt temperatur innan du använder ångfunktionen på nytt. Undvik all kontakt mellan de varma ytorna och ansiktet eller nacken

ANVÄNDNING : I PRO 230 STEAM

- Slut BaByliss' plattång med ånga i pro 230 steam till nätet och tryck på knappen ON/OFF (1). Vänta några minuter tills tången fått rätt temperatur. Du kan också märka att det knastrar litet i apparaten. Detta är ett karakteristiskt ljud från jongeneratorn.
- Ett grönt LED ljus tänds. Detta är lampan för den lägsta temperaturen, det grönt LED ljuset (3) visar att tångens jonfunktion är i gång.
- Välj önskad temperatur med hjälp av temperaturväljaren (2). Som allmän regel rekommenderar vi att man väljer den lägsta temperaturen för tunt, blekt och/eller ömtåligt hår, och en högre temperatur för lockigt, tjockt och/eller hår som är svårt att lägga. Alla typer av hår är olika, vi rekommenderar nivå 1 (grön LED) vid första användningen. Vid följande användningar kan man öka styrkan progressivt om nödvändigt. Se tabellen för information : LED (lysdioden) motsvarande vald temperatur blinkar ända tills man fått önskad temperatur, den förblir tänd under hela användningen.
- ANVÄNDNING MED ÅNGA : sätt igång ångfunktionen med strömbrytaren (5). Välj ångstyrka passande för ditt hår. Använd också utkamningskammen (7) som gör det möjligt att jämt sprida hårlocken mellan kammens taggar och med lätthet kamma ut håret. Kammens höjd bör väljas på förhand. Vid första användningen eller om apparaten inte har använts på en längre tid bör man sätta igång ångfunktionen genom att växlande sätta på och av den en 7 till 8 gånger (pumpning).
- ANVÄNDNING UTAN ÅNGA : plattången kan också perfekt användas utan ånga. För detta behöver man bara sätta strömbrytaren i läget "utan ånga" eller använda tången med tom reservoar.

ANVÄNDNING : MINISTEAM

- Slut BaByliss' "ministeam" plattång till elnätet och tryck på knappen O/I i position « I ». En röd varningslampa tänds och visar att din plattång har satt igång. Vänta några minuter tills plattången fått önskad temperatur
- ANVÄNDNING MED ÅNGA : vid fösta användningen eller om apparaten inte används under en längre tid skall ångfunktionen sättas igång genom att öppna och stänga tången 7 till 8 gånger (pumpning). Platta din lock från rötterna till topparna. Ett enda drag genom locken är tillräckligt!

UNDERHÅLL

- Koppla apparaten från elnätet och låt den kallna fullständigt.
- Se till så att reservoaren töms efter varje användning.
- Rengör plattorna med en mjuk, fuktad duk utan rengöringsmedel för att bevara plattornas optimala kvalitet. Plattorna får inte skrapas!
- Ställ undan plattången med plattorna slutna för att skydda dem.
- Använd helst destillerat vatten för att fylla reservoaren. Om detta inte är möjligt måste apparaten avkalkas regelbundet.

NORSK

BABYLISS I PRO 230 STEAM + MINI STEAM

For å få mer informasjon om fordelene med produktet, kan du lese rådene om bruk av produktet og eksperttipsene som du finner på vårt nettsted på Internett: **www.babyliss.com**.
Les disse sikkerhetsanvisningene grundig før apparatet tas i bruk!

PRODUKTEGENSKAPER

I. I PRO 230 STEAM

1. Av/På-knapp – automatisk stans
2. Temperaturen regulerbar på LED-skjermen: 5 nivåerde (170-230°C)
3. Grønn LED – Ionisk funksjon
4. Vannbeholder
5. Knapp for dampfunksjon – 3 innstillinger – uten damp/ middels styrke/høy styrke
6. Plater (38 X 85mm) med belegg av keramisk titanium
7. Justerbar kam – 3 innstillinger – uten kam / medium kam for fint hår og mindre hårlokker/ høy kam for tykkere hår og større hårlokker
8. Roterbar ledning
9. Flerlags varmeresistent og isolerende matte

II. MINISTEAM

1. Av/På-knapp
2. Når temperaturen ultraraskt - 200°C
3. Dampfunksjon - vannbeholder
4. Plater (18 X 72 mm) med belegg av keramisk titanium
5. Avtagbar flokekam
6. Indikatorlampe for bruk
7. Dobbelt spenning: 100-240V

Ved førstegangs bruk vil det kunne forekomme litt røyk og en spesiell lukt: Dette er normalt og vil forsvinne neste gang apparatet brukes.

FØR RETTETANGEN KOBLES TIL!

- **Fjern vannbeholderen fra rettetangen og hold samtidig inne knappen som befinner seg på rettetangens overside (fig.1).**
- **Fyll vannbeholderen med destillert vann,**
- **Kontroller at vannbeholderen er korrekt plassert og lukket,**
- **Kontroller at hender og vannbeholderens utside er fullstendig tørre.**

(Dersom det blir nødvendig å fylle opp vannbeholderen én gang til under bruk, må apparatet kobles fra og vannbeholderen settes på plass straks den er fylt opp. Unngå å berøre de varme platene).
Vent i 2-3 minutter mens vannet varmes opp før dampfunksjonen brukes. Unngå enhver kontakt mellom de varme flatene og ansikt eller nakke. Diriger ikke dampen mot ansiktet eller nakken.

BRUK : I PRO 230 STEAM

- Koble rettetangen i pro 230 steam fra BaByliss til stikkontakten og trykk på PÅ/AV-knappen (1). Vent noen minutter til rettetangen har oppnådd riktig temperatur. Du vil også merke en freselyd i apparatet. Dette er en karakteristisk lyd som kommer av genereringen av ioner.
- En grønn LED tennes, og indikerer den laveste temperaturen. Grønn LED (3) er en indikator for den ioniske funksjonen til apparatet.
- Velg ønsket temperatur ved hjelp av funksjonen for temperaturinnstilling (2). Generelt sett anbefales det å velge en lavere temperatur for fint hår, farget og/eller ømfintlig hår, og en høyere temperatur for kruset, tykt og/eller hår som er vanskelig å style. Alle hårtypene er forskjellige, og vi anbefaler deg derfor å bruke innstilling 1 (Grønn LED) ved førstegangs bruk. Ved følgende bruk kan du gradvis øke innstillingen etter behov. Se tabell for informasjon : LED-en for temperatur blinker helt til temperaturen er oppnådd. Den lyser under hele brukstiden.
- BRUK MED DAMP : koble inn dampfunksjonen ved hjelp av knappen (5). Velg den innstillingen som passer til din type hår. Bruk kammen (7) som gjør det mulig å forme jevne hårlokker og gre ut floker i håret på en enkel måte. Velg ønsket høyde på kammen på forhånd. Ved førstegangs bruk, eller dersom produktet ikke har vært i bruk over lenger tid, må dampfunksjonen settes i gang ved å lukke og åpne apparatet 7-8 ganger (pumping).
- BRUK UTEN DAMP : rettetangen kan godt brukes uten damp. Det er bare å velge innstillingen «uten damp», eller bruke apparatet med tom vannbeholder.

BRUK : MINISTEAM

- Koble til rettetangen Ministeam fra BaByliss og skyv O/I-knappen til "I"-posisjon. En rød indikatorlampe tennes og indikerer at rettetangen er på. Vent et par minutter til rettetangen har nådd riktig temperatur.
- BRUK MED DAMP : ved første gangs bruk, og dersom apparatet ikke har vært brukt på lenge, skal dampfunksjonen aktiveres ved å åpne og lukke apparatet 7 til 8 ganger (pumpefunksjon). Rett hårlokken fra rot til tupp. En retting er nok!

VEDLIKEHOLD

- Koble fra apparatet og la det kjøle seg helt ned.
- Sørg for å tømme vannbeholderen etter hver bruk.
- Rengjør platene med en myk, fuktig klut uten rengjøringsmiddel, slik at platene bevarer optimal kvalitet. Unngå å ripe platene.
- Rydd bort rettetangen med platene samlet slik at de beskyttes.
- Bruk fortrinnsvis destillert vann til å fylle opp vannbeholderen. Dersom destillert vann ikke brukes, må apparatet avkalkes med jevne mellomrom.

SUOMI

BABYLISS I PRO 230 STEAM + MINI STEAM

Katso lisätietoja tuotteen eduista, käyttöohjeista ja asiantuntijoiden vinkeistä nettisivultamme: **www.babyliss.com**.
Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä!

TUOTTEEN OMINAISUUDET

I. I PRO 230 STEAM

1. Käynti/pysäytys-katkaisin – Automaattinen pysäytys
2. Säädeltävä lämpötila LED-näytössä: 5 tasoa (170 - 230°C)
3. Vihreä LED – Ionic-toiminto
4. Vesisäiliö
5. Höyrytoimintokatkaisin – 3 asentoa – höyrytön/ normaali teho/täysi teho
6. Levyt (38 X 85mm) Keramiikka-titaani-pinnoituksella
7. Sisäänvetäytyvä erottelukampa – 3 asentoa – kammaton/ väliporraskampa ohuille hiuksille ja ohuille suortuville / korkea kampa paksummille hiuksille ja suortuville
8. Pyörivä johto
9. Eristävä kuumuutta kestävä monikerroksinen matto

II. MINISTEAM

1. Käynti/pysäytys-katkaisin
2. Erittäin nopea lämpötilan nousu - 200 °C
3. Höyrytoiminto - vesisäiliö
4. Levyt (18 X 72 mm) Keramiikka-titaani-pinnoituksella
5. Irrotettava selvityskampa
6. Käytön ilmaiseva merkkivalo
7. Tuplajännite: 100–240 V

Ensimmäisen käytön yhteydessä saatat aistia kevyttä savun hajua : se on yleistä ja häviää seuraavan käytön yhteydessä.

ENNEN KUIN KYTKET HIUSTENSUORISTIMEN PÄÄLLE!

- **Irrota hiustensuoristimen vesisäiliö painamalla suoristimen päällä olevaa painiketta (kuva 1).**
- **Täytä vesisäiliö tislatulla vedellä,**
- **Tarkista, että vesisäiliö on laitettu oikein paikoilleen ja suljettu,**
- **Tarkista, että kätesi ja vesisäiliön ulkokuori ovat täysin kuivat.**

(Jos sinun tulee täyttää vesisäiliö toisen kerran, kytke suoristin irti verkkovirrasta ja laita vesisäiliö paikoilleen heti täytön jälkeen. Vältä koskemasta kuumia levyjä). Anna laitteen lämmetä 2-3 minuutin ajan ennen höyrytoiminnon käyttöä. Vältä koskemasta kuumilla levyillä kaulaa tai kasvoja. Älä suuntaa höyryä kaulaan tai kasvoihin.

KÄYTTÖ : I PRO 230 STEAM

- Kytke BaByliss i pro 230 steam verkkovirtaan ja paina ON/ OFF (1) -nappulaa. Odota muutama minuutti suoristimen kuumenemista. Voit myös havaita laitteen rätisevän hiukan. Se johtuu huipputehoisen ionigeneraattorin tyypillisestä toimintaäänestä.
- Vihreä LED syttyy alhaisimman lämpötilan merkiksi, vihreä LED (3) on merkkinä suoristimen Ionic- toiminnosta.
- Valitse haluamasi lämpötila valitsimien avulla (2). Yleisesti ottaen on suositeltavaa valita alhaisempi lämpötila ohuille, vaalennetuille ja/tai hauraille hiuksille, ja korkeampi lämpötila kähärille, paksuille ja/tai vaikeasti kammattaville hiuksille. Koska jokainen hiustyyppi on erilainen, suosittelemme asennon 1 (vihreä LED) käyttöä ensimmäisellä kerralla. Seuraavilla käyttökerroilla voit nostaa säätöä asteittain tarpeen mukaan.Katso ohjeellinen taulukko: valittua lämpötilaa vastaava LED-valo vilkkuu, kunnes lämpötila on saavutettu. Valo sammuu vasta, kun laitteen käyttö lopetetaan.
- HÖYRYTYKSEN KÄYTTÖ : kytke höyrytoiminto päälle katkaisimesta (5). Valitse hiustyyppiisi sopiva teho. Käytä myös erottelevaa kampaa (7) jolla on helppo jakaa suortuva kamman piikkien väleihin ja erotella hiukset toisistaan. Valitse ensin haluamasi korkeus. Ensimmäisellä käyttökerralla tai jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan, käynnistä höyrytoiminto 7-8 kertaa peräkkäin kytkemällä laite päälle ja sulkemalla se (pumppaamalla).
- KÄYTTÖ ILMAN HÖYRYÄ : suoristinta voidaan käyttää myös yhtä hyvin ilman höyryä. Katkaisin asetetaan silloin " ilman höyryä " -asentoon tai laitetta käytetään tyhjällä säiliöllä.

KÄYTTÖ : MINISTEAM

- Kytke BaByliss ministeam straightener verkkovirtaan ja paina virtakatkaisin «I»-asentoon. Punainen merkkivalo syttyy ja ilmoittaa suoristimen olevan päällä. Odota muutama minuutti, jotta suoristin lämpenee haluttuun lämpötilaan.
- HÖYRYTOIMINNON KÄYTTÖ : Jos kyseessä on ensimmäinen käyttökerta tai jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan, käynnistä höyrytoiminto avaamalla ja sulkemalla laite 7-8 kertaa (pumppaustoiminto). Suorista hiustupsu juurista latvoihin. Riittää kun liu'utat hiustupsun yhden kerran levyjen välissä!

HUOLTO

- Kytke laite irti verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä kunnolla.
- Tyhjennä vesisäiliö jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Puhdista levyt kostealla ja pehmeällä liinalla, ilman pesuainetta, säilyttääksesi levyjen optimaalisen laadun. Älä raaputa levyjä.
- Säilytä suoristinta levyt tiukasti kiinni toisissaan suojellaksesi niitä.
- Käytä vesisäiliössä mieluiten tislattua vettä. Muussa tapauksessa muista poistaa kalkki laitteesta säännöllisesti.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

BABYLISS I PRO 230 STEAM + MINI STEAM

Για περισσότερες πληροφορίες για τα πλεονεκτήματα του προϊόντος, τις οδηγίες χρήσης και τις συμβουλές των ειδικών, μπορείτε να επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας στο διαδίκτυο: **www.babyliss.com**.
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ!

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

I. I PRO 230 STEAM

1. Διακόπτης έναρξης/διακοπής λειτουργίας (ON/OFF) – Αυτόματη διακοπή
2. Ρυθμιζόμενη θερμοκρασία με οθόνη υγρών κρυστάλλων (LED): 5 βαθμίδες (170 - 230°C)
3. Πράσινο LED – Λειτουργία Ionic
4. Δοχείο νερού
5. Διακόπτης λειτουργίας ατμού – 3 θέσεις – χωρίς ατμό/κανονική παροχή/υψηλή παροχή
6. Πλάκες (38 X 85mm) με επίστρωση Ceramic Titanium
7. Αποσπώμενη χτένα – 3 θέσεις – χωρίς χτένα/μεσαία χτένα για λεπτά μαλλιά και λεπτές τούφες /μεγάλη χτένα για πιο χοντρά μαλλιά και μεγαλύτερες τούφες
8. Περιστρεφόμενο καλώδιο
9. Θερμομονωτικός τάπητας πολλαπλών στρωμάτων

II. MINISTEAM

1. Διακόπτης έναρξης/διακοπής λειτουργίας (ON/OFF)
2. Υπερ-ταχεία άνοδος της θερμοκρασίας - 200°C.
3. Λειτουργία ατμού.
4. Πλάκες (18 X 72mm) με επίστρωση Ceramic Titanium
5. Αποσπώμενη χτένα.
6. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας.
7. Διπλή τάση: 100-240V.

Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τον ισιωτή, είναι πιθανόν να παρατηρήσετε μία ελαφριά εκπομπή καπνού και μία ιδιαίτερη οσμή :κάτι τέτοιο είναι συνηθισμένο και θα εξαφανισθεί με την επόμενη χρήση.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΙΣΙΩΤΗ ΜΕ ΤΟ ΡΕΥΜΑ!

- **Βγάζετε το δοχείο νερού του ισιωτή πατώντας συνεχώς το κουμπί που βρίσκεται πάνω από τον ισιωτή (εικ. 1).**
- **γεμίζετε το δοχείο με απεσταγμένο νερό,**
- **βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει και έχετε κλείσει καλά το δοχείο,**
- **βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας και το εξωτερικό του δοχείου είναι στεγνά.**

(Εάν πρέπει να γεμίσετε το δοχείο για δεύτερη φορά, βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα και αφού γεμίσετε το δοχείο, το βάζετε αμέσως στη θέση του, αποφεύγοντας να αγγίξετε τις θερμές πλάκες).
Περιμένετε 2-3 λεπτά για να θερμανθεί η συσκευή προτού να κάνετε χρήση της λειτουργίας του ατμού. Αποφεύγετε κάθε επαφή των θερμών επιφανειών με το πρόσωπο και το λαιμό. Προσέχετε ώστε να μην κατευθύνετε τον ατμό προς το πρόσωπο και το λαιμό.

ΧΡΗΣΗ : I PRO 230 STEAM

- Βάζετε τον ισιωτή i pro 230 steam της BaByliss στην πρίζα και πατάτε το κουμπί έναρξης/διακοπής λειτουργίας (ON/OFF) (1). Περιμένετε για λίγα λεπτά μέχρι να θερμανθεί. Επίσης, θα διαπιστώσετε ένα ελαφρύ "βράσιμο" της συσκευής: πρόκειται για το χαρακτηριστικό θόρυβο της γεννήτριας υψηλής παροχής ιόντων.
- Θα ανάψει ένα πράσινο LED, μια φωτεινή ένδειξη της πιο χαμηλής θερμοκρασίας, και το πράσινο LED (3) δείχνει την Ιοντική λειτουργία του ισιωτή σας.
- Ρυθμίζετε τη θερμοκρασία που επιθυμείτε από τα κουμπιά ρύθμισης της θερμοκρασίας (2). Γενικά, σας συνιστούμε να επιλέγετε μία πιο χαμηλή θερμοκρασία για μαλλιά λεπτά, αποχρωματισμένα και/ή ευαίσθητα, και μία υψηλότερη θερμοκρασία για μαλλιά κατσαρά, χοντρά και/ή δύσκολα στο χτένισμα. Επειδή κάθε τύπος μαλλιών είναι διαφορετικός, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τη θέση 1 (πράσινο LED) την πρώτη φορά της χρήσης. Στις επόμενες χρήσεις, εάν χρειάζεται, μπορείτε να αυξάνετε τη θερμοκρασία προοδευτικά. Δείτε τον ενδεικτικό πίνακα : Το LED που αντιστοιχεί στη θερμοκρασία που έχει επιλεγεί αναβοσβήνει έως ότου η συσκευή να φτάσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία και ύστερα παραμένει αναμμένο για όλη τη διάρκεια χρήσης.
- ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΑΤΜΟ : Θέτετε σε λειτουργία τον ατμό πατώντας το διακόπτη (5). Ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών σας, επιλέγετε την παροχή αέρα που επιθυμείτε. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη χτένα (7) με την οποία θα ξεχωρίσετε ομοιόμορφα τα μαλλιά σας σε τούφες ανάμεσα στα δόντια της χτένας και θα ξεμπλέξετε τα μαλλιά σας πανεύκολα. Προηγουμένως ρυθμίστε το ύψος που επιθυμείτε. Την πρώτη φορά της χρήσης ή εάν το προϊόν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για αρκετό καιρό, θέτετε σε λειτουργία τον ατμό κλείνοντας και ανοίγοντας τη συσκευή 7 έως 8 φορές (άντληση).
- ΧΡΗΣΗ ΧΩΡΙΣ ΑΤΜΟ : Ο ισιωτής μπορεί εξίσου να χρησιμοποιηθεί και χωρίς ατμό, αρκεί το κουμπί να βρίσκεται στη θέση με την ένδειξη « χωρίς ατμό » ("no steam") ή με άδειο το δοχείο του νερού.

ΧΡΗΣΗ : MINISTEAM

- Συνδέετε τον ministeam straightener της BaByliss με το ρεύμα και φέρνετε το κουμπί O/I στη θέση «I». Μια κόκκινη φωτεινή ένδειξη ανάβει κι έτσι σας δείχνει ότι ο ισιωτής σας βρίσκεται σε λειτουργία. Περιμένετε για μερικά λεπτά μέχρι ο ισιωτής φθάσει στη σωστή θερμοκρασία.
- ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΑΤΜΟ : Κατά την πρώτη χρήση ή εάν η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για αρκετό καιρό, θέτετε σε λειτουργία τον ατμό ανοιγοκλείνοντας τη συσκευή 7 έως 8 φορές. Ισιώνετε τις τούφες σας από τη ρίζα μέχρι τις άκρες. Ένα μόνο πέρασμα είναι αρκετό!

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα και την αφήνετε να κρυώσει εντελώς.
- Φροντίζετε ώστε να αδειάζετε το δοχείο του νερού μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε τις πλάκες με ένα υγρό και μαλακό πανί, χωρίς απορρυπαντικό, έτσι ώστε να διατηρήσετε την άριστη ποιότητα των πλακών. Μην ξύνετε τις πλάκες.
- Τακτοποιείτε τον ισιωτή με τις πλάκες κλειστές για να τις προστατεύετε.
- Χρησιμοποιείτε κατά προτίμηση απεσταγμένο νερό για να γεμίζετε το δοχείο. Επίσης, φροντίζετε έτσι ώστε να αφαιρείτε τα άλατα της συσκευής τακτικά.

MAGYAR

BABYLISS I PRO 230 STEAM + MINI STEAM

A termék előnyeivel kapcsolatos további tájékoztatásokat, használati tanácsokat és szakmai fogásokat internetes honlapunkon találhat: **www.babyliss.com**.
Olvassa el figyelmesen a biztosági utasításokat, mielőtt a készüléket használná!

A TERMÉK JELLEMZŐI

I. I PRO 230 STEAM

1. Indító/leállító kapcsoló- Önműködő leállás
2. Állítható hőmérséklet LED kijelzővel: 5 fokozat (170 - 230°C)
3. Zöld LED – Ionizáló funkció
4. Víztartály
5. Gőz működtető kapcsoló – 3 állás – gőz nélkül / normál mennyiség /nagy gőzmennyiség
6. Lapok (38 X 85 mm) kerámia titán bevonattal
7. Kihúzható bontófésű – 3 helyzet – fésű nélkül / közepes fésű vékony hajhoz és finomabb tincsekhez / felső fésű a sűrűbb hajhoz és nagyobb tincsekhez
8. Forgó tápvezeték
9. Több rétegből álló hőálló szigetelő szőnyeg

II. MINISTEAM

1. Indító/leállító kapcsoló
2. Ultra gyors felfűtés - 200 C°
3. Gőz funkció
4. Lapok (18 X 72mm) kerámia titán bevonattal
5. Kihúzható bontófésű
6. Működést jelző lámpa
7. Két feszültségtartomány: 100-240V

Első használatnál előfordulhat, hogy enyhe füstöt és jellegzetes szagot érez: ez gyakran előfordul és megszűnik a következő használat után.

MIELŐTT A HAJSIMÍTÓT BEDUGNÁ A KONNEKTORBA!

- **A víztartályt a hajsimítóból a hajsimító alsó részén lévő gomb megnyomásával vegye ki (1. ábra).**
- **Töltse fel a tartályt desztillált vízzel,**
- **Ellenőrizze, hogy a tartály megfelelő helyzetben legyen és be legyen zárva,**
- **Ellenőrizze, hogy a kezei és a tartály külső része teljesen száraz legyen.**

(Ha másodszorra is fel kell töltenie a tartályt, húzza ki a hálózatból a készülék vezetékét, a feltöltés után tegye vissza a tartályt azonnal, ügyelve arra, hogy ne érjen hozzá a meleg lapokhoz).
Vegyen figyelembe 2-3 perc melegedési időt a gőzfunkció használata előtt. Kerülje a meleg felületek érintését, ne érjenek az archoz vagy a nyakhoz. Ügyeljen arra, hogy ne irányítsa a gőzt az arc vagy a nyak felé.

HASZNÁLATA : I PRO 230 STEAM

- Dugja be a BaByliss i pro 230 steam hajsimítót a hálózati csatlakozóba és nyomja meg az ON/OFF (1) gombot. Várjon néhány percig, amíg a hajsimító eléri a megfelelő hőmérsékletet. Nagyon halk sercegést is tapasztal, amely a nagy teljesítményű iongenerátor által kibocsátott jellegzetes zaj.
- A zöld LED kigyulladása a legalacsonyabb hőmérsékletet jelzi, a zöld LED (3) pedig azt mutatja, hogy hajsimítójának ionizáló funkciója működik.
- Válassza ki a kívánt hőmérsékletet a hőmérsékletkapcsolók segítségével (2). Általában alacsonyabb hőmérséklet kiválasztását ajánljuk a finom, színtelen illetve érzékeny hajhoz, és magasabb hőmérsékletet a göndör, erős szálú, illetve nehezen kifésülhető hajhoz. Mivel minden hajtípus különböző, azt javasoljuk, hogy használja az 1 helyzetet (zöld LED) az első használat alkalmával. A későbbi használt során fokozatosan növelheti a beállítást, ha szükséges. Lásd a tájékoztató jellegű táblázatot : A kiválasztott hőmérsékletnek megfelelő LED addig villog, ameddig a hőmérsékletet el nem érte, majd tovább világít a használat teljes időtartama alatt.
- HASZNÁLAT GŐZZEL : Indítsa el a gőzfunkciót a kapcsoló segítségével (5). Hajának természetétől függően válassza ki a kívánt teljesítményt. Használja a bontófésűt is (7), amelylyel egyenletesen eloszlathatja a hajtincset a fésű fogai között és könnyen kibonthatja haját. Először válassza ki a fésű megfelelő magasságát. Az első használatnál, vagy ha a készüléket hosszú ideig nem használták, működtesse a gőz funkciót úgy, hogy 7-8 alkalommal kinyitja majd bezárja a készüléket (pumpálás).
- HASZNÁLAT GŐZ NÉLKÜL : A hajsimító tökéletesen használható gőz nélkül is, elég ehhez a kapcsolót a «gőz nélkül» állásba helyezni vagy üres víztartállyal működtetni.

HASZNÁLATA : MINISTEAM

- Kapcsolja be a Babyliss ministeam straightener hajsimítót a hálózatra és állítsa az O/I gombot az «I» helyzetbe. Piros jelzőlámpa gyullad ki és jelzi, hogy a hajsimító működésben van. Várjon néhány percig, amíg a hajsimító eléri a megfelelő hőmérsékletet.
- HASZNÁLAT GŐZZEL : Az első használatnál, vagy ha a készüléket hosszú ideig nem használták, működtesse a gőz funkciót úgy, hogy 7-8 alkalommal kinyitja majd bezárja a készüléket (pumpálás). Simítsa végig hajtincseit a tövektől a hajvégekig. Egyetlen húzás elég!

KARBANTARTÁS

- Húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja teljesen lehűlni.
- Ügyeljen arra, hogy minden használat után ürítse ki a víztartályt.
- A lapokat egy nedves és puha ronggyal tisztítsa, tisztítószer nélkül, hogy a lapok megőrizzék optimális minőségüket. Ne karcolja össze a lapokat.
- A hajsimítót összeszorított lapokkal tegye el, hogy óvja őket.
- Lehetőleg desztillált vizet használjon a tartály feltöltéséhez. Ennek hiányában rendszeresen távolítsa el a vízkövet a készülékből.

POLSKI

BABYLISS I PRO 230 STEAM + MINI STEAM

Szczegółowe informacje na temat właściwości produktu, porady dotyczące użytkowania oraz wskazówki ekspertów znajdują się na naszej stronie internetowej: **www.babyliss.com**.
Przed użyciem urządzenia, dokładnie przeczytać poniższe przepisy bezpieczeństwa!

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

I. I PRO 230 STEAM

1. Przełącznik włącz/wyłącz – Wyłączanie automatyczne
2. Regulowana temperatura na wyświetlaczu LED: 5 poziomów (170 - 230°C)
3. Zielona dioda LED - Funkcja Ionic
4. Zbiornik na wodę
5. Przełącznik funkcji pary - 3 ustawienia - bez pary / natężenie normalne / duże natężenie
6. Płytki (38 X 85mm) z powłoką ceramiczno tytanową
7. Składany grzebień do rozczesywania - 3 ustawienia - bez grzebienia / grzebień średni dla włosów delikatnych i cienkich kosmyków / grzebień wysoki dla włosów gęstych i grubych kosmyków
8. Kabel obrotowy
9. Wielowarstwowa podkładka izolacyjna odporna na wysoką temperaturę

II. MINISTEAM

1. Przełącznik włącz/wyłącz
2. Bardzo szybkie nagrzewanie - 200°C
3. Funkcja pary - zbiornik na wodę
4. Płytki (18 X 72mm) z powłoką ceramiczno tytanową
5. Zdejmowany grzebień rozczesujący
6. Kontrolka pracy
7. Podwójne napięcie: 100-240V

Przy pierwszym użyciu, z prostownicy może wydobywać się niewielka ilość dymu i specyficzny zapach: jest to częste zjawisko i zniknie przy kolejnym użyciu.

PRZED PODŁĄCZENIEM PROSTOWNICY!

- **Wyciągnąć zbiornik na wodę z prostownicy naciskając przycisk znajdujący się na górze prostownicy (rys.1).**
- **Napełnić zbiornik wodą destylowaną,**
- **Sprawdzić, czy zbiornik jest prawidłowo ustawiony i zamknięty,**
- **Upewnić się czy ręce i zewnętrzna część zbiornika są zupełnie suche.**

(Jeżeli musisz napełnić zbiornik po raz 2, wyłącz urządzenie i zaraz po napełnieniu załóż zbiornik, uważając przy tym, aby nie dotknąć gorących płytek).
Przed użyciem funkcji pary, należy odczekać 2-3 minuty na nagrzanie urządzenia. Unikać kontaktu gorących powierzchni ze skórą twarzy i szyi. Nie kierować strumienia pary na twarz i szyję.

OBSŁUGA : I PRO 230 STEAM

- Podłączyć prostownicę i pro 230 steam marki BaByliss i nacisnąć przycisk ON/OFF (1). Poczekać kilka minut do nagrzania się prostownicy. Usłyszysz również cichy charakterystyczny dźwięk, związany z działaniem wydajnego generatora jonów.
- Zapali się zielona dioda LED, kontrolka najniższej temperatury, zielona dioda LED (3) potwierdza włączenie funkcji Ionic.
- Wybierz odpowiednią temperaturę za pomocą przełącznika temperatury (2). Niska temperatura zalecana jest do włosów cienkich, rozjaśnianych i/lub wrażliwych, natomiast wysoka temperatura do włosów kręconych, gęstych i/lub trudnych w układaniu. Jeżeli używasz prostownicy pierwszy raz, ustaw temperaturę w położeniu 1 (zielona dioda LED), ponieważ każdy rodzaj włosów jest inny. W trakcie kolejnych zabiegów, można stopniowo zwiększać temperaturę, w razie potrzeby. Patrz orientacyjna tabela poniżej: Dioda LED odpowiadająca ustawionej temperaturze miga do momentu uzyskania żądanej temperatury i pozostaje zapalona przez cały czas użytkowania.
- UŻYWANIE FUNKCJI PARY: Włączyć funkcję pary za pomocą przełącznika (5). W zależności od rodzaju włosów, wybrać odpowiednie natężenie. Użyć grzebienia rozczesującego (7) umożliwiającego równomierne rozprowadzenie kosmyka między zębami grzebienia i łatwe rozczesanie włosów. Najpierw ustawić odpowiednią wysokość. Przy pierwszym użyciu lub jeżeli urządzenie nie było długo używane, należy włączyć funkcję pary i 7-8 razy otworzyć i zamknąć urządzenie (pompowanie).
- UŻYWANIE BEZ FUNKCJI PARY Prostownica może być również używana bez funkcji pary, wystarczy ustawić przełącznik w położeniu «bez pary» lub nie napełniać zbiornika.

OBSŁUGA : MINISTEAM

- Podłączyć prostownicę ministeam straightener marki BaByliss i ustawić przełącznik O/I w położeniu „I". Zapali się czerwona kontrolka sygnalizując, że prostownica działa. Poczekać kilka minut do nagrzania się prostownicy.
- UŻYWANIE FUNKCJI PARY : Przy pierwszym użyciu lub jeżeli urządzenie nie było długo używane, należy włączyć funkcję pary i 7-8 razy otworzyć i zamknąć urządzenie (pompowanie). Od nasady po końcówki, prostuj włosy. Wystarczy jedno pociągnięcie!

KONSERWACJA

- Wyłączyć urządzenie z prądu i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.
- Po każdym użyciu, opróżnić zbiornik.
- W celu utrzymania wysokiej jakości płytek, czyścić je za pomocą delikatnej wilgotnej szmatki, bez środka czyszczącego. Nie drapać płytek.
- Przed schowaniem prostownicy, zacisnąć płytki dla ich zabezpieczenia.
- Do napełniania zbiornika zaleca się stosować wodę destylowaną. Jeżeli stosowana jest normalna woda, należy okresowo odkamieniać urządzenie.

ČESKY

BABYLISS I PRO 230 STEAM + MINI STEAM

Pro více informací týkajících se výhod tohoto výrobku, pokynů k používání a tipů expertů použijte naše webové stránky **www.babyliss.com**.
Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny!

VLASTNOSTI VÝROBKU

I. I PRO 230 STEAM

1. Spínač zapnuto/vypnuto - Automatické zastavení
2. Nastavitelná teplota na LED obrazovce: 5 úrovní (170 - 230°C)
3. Zelená světelná kontrolka LED - Iontová funkce
4. Vodní nádržka
5. Spínač Parní funkce - 3 stupně - bez páry / normální výkon / vysoký výkon
6. Destičky (38 X 85 mm) s keramickou a titanovou povrchovou úpravou
7. Zatahovací hřeben - 3 stupně - bez hřebene / střední hřeben pro jemné vlasy a menší prameny / vysoký hřeben pro husté vlasy a větší prameny
8. Otočná šňůra
9. Tepelně odolná, izolační, vícevrstvá podložka

II. MINISTEAM

1. Vypínač zapnuto/vypnuto
2. Velmi rychlé zahřátí - 200°C
3. Funkce pára - vodní nádržka
4. Destičky (18 X 72 mm) s keramickou a titanovou povrchovou úpravou
5. Odnímatelný hřeben na rozčesávání
6. Provozní světelná kontrolka
7. Bi-voltáž 100-240V

Při prvním použití může dojít k malému úniku kouře a ke vzniku specifického zápachu. Je to zcela běžné a při dalším použití se již neobjeví.

PŘED ZAPOJENÍM ŽEHLIČKY!

- **Stiskněte tlačítko na horní části žehličky a oddělejte nádržku na vodu (obr. 1).**
- **Naplňte nádržku destilovanou vodou.**
- **Zkontrolujte, zda je nádržka správně umístěna a uzavřena.**
- **Zkontrolujte, zda je vnější část nádržky dokonale suchá a zda máte suché ruce.**

(Pokud musíte nádržku znovu naplnit, odpojte přístroj ze sítě a nádržku znovu nasaďte okamžitě po tom, co jste ji naplnili. Dejte pozor, abyste se nedotýkali teplých destiček).
Před použitím parní funkce dodržte dobu zahřívání, která je 2-3 minuty. Zabraňte jakémukoliv kontaktu teplých ploch přístroje s pokožkou obličeje nebo krku. Dbejte na to, abyste páru nesměrovali na obličej nebo na krk.

POUŽITÍ : I PRO 230 STEAM

- Zapojte vyhlazovací žehličku i pro 230 steam BaByliss do sítě a stiskněte tlačítko ON/OFF (1). Počkejte několik minut, než se žehlička zahřeje. Pokud uslyšíte v přístroji lehké praskání, jedná se o zvuk charakteristický pro iontový generátor.
- Rozsvítí se zelená světelná kontrolka LED, která signalizuje nejnižší teplotu. Zelená světelná kontrolka LED (3) signalizuje iontovou funkci žehličky.
- Pomocí spínačů teploty (2) zvolte požadovanou teplotu. Pro jemné, barvené a/nebo narušené vlasy doporučujeme zvolit nižší teplotu. Pro tvrdé, zkadeřené a/nebo nepoddajné vlasy doporučujeme zvolit vyšší teplotu. Vzhledem k tomu, že každý typ vlasů je jiný, doporučujeme zvolit při prvním použití stupeň 1 (zelená kontrolka). Při dalších použitích můžete postupně zvýšit nastavení, je-li to třeba. Viz informativní tabulka: Kontrolka LED odpovídající zvolené teplotě bliká do té doby, než je dosažena požadovaná teplota. Potom zůstává po celou dobu použití rozsvícena.
- POUŽITÍ S PÁROU : Pomocí spínače (5) zapněte funkci páry. Podle typu vlasů zvolte požadovaný výkon. Použijte také hřeben (7), který umožní rovnoměrné rozdělení pramene mezi zuby hřebene a jejich snadné rozčesání. Předem si zvolte požadovanou výšku. Před prvním použitím nebo když nebyl přístroj delší dobu používán, aktivujte funkci páry tím, že přístroj 7 až 8 krát zavřete a otevřete (efekt pumpy).
- POUŽITÍ BEZ PÁRY : Vlasovou žehličku lez také použít bez páry. Stačí jen přepnout spínač do polohy „bez páry" nebo použít přístroj s prázdnou nádržkou.

POUŽITÍ : MINISTEAM

- Zapojte vlasovou žehličku ministeam straightener BaByliss do sítě a zatlačte tlačítko O/I do polohy „I". Rozsvítí se červená světelná kontrolka, což znamená, že žehlička je zapnuta. Počkejte několik minut, než se žehlička zahřeje.
- POUŽITÍ S PÁROU : Před prvním použitím nebo když nebyl přístroj delší dobu používán, aktivujte funkci páry tím, že přístroj 7 až 8 krát zavřete a otevřete (efekt pumpy). Vyhlaďte pramen od kořínků ke konečkům vlasů. Stačí jen jedna aplikace!

ÚDRŽBA

- Přístroj odpojte ze sítě a nechte ho zcela vychladnout.
- Po každém použití nezapomeňte vyprázdnit nádržku.
- Očistěte destičky pomocí jemného vlhkého hadříku, bez saponátu, aby byla zachována jejich optimální kvalita. Destičky neseškrabávejte.
- Žehličku uložte s destičkami stlačenými k sobě, aby tak byly chráněny.
- Do nádržky dávejte pokud možno destilovanou vodu. Pokud to neděláte, je nutno přístroj pravidelně zbavit usazenin vodního kamene.

РУССКИЙ

BABYLISS I PRO 230 STEAM + MINI STEAM

Более полную информацию о преимуществах этого товара, советы о том, как пользоваться аппаратом, а также мастерские приемы экспертов вы найдете на нашем сайте: **www.babyliss.com**.
ДО ТОГО, КАК ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ АППАРАТОМ, СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ!

ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТА

I. I PRO 230 STEAM

1. Переключатель вкл./выкл. – Автоматическая остановка
2. Регулируемая температура со светодиодным экраном LED : 5 уровней (170 - 230°C)
3. зеленый световой индикатор – Функция ионизации Ionic
4. Резервуар для воды
5. Выключатель функции пара – 3 позиции – без пара/средняя интенсивность/ высокая интенсивность
6. Пластины (38 X 85мм) с керамико-титановым покрытием
7. Расческа для распутывания волос со втягиваемыми зубьями – 3 позиции – без расчески/средняя позиция для тонких волос и тонких прядей/ сильно выступающие зубья для густых волос и толстых прядей
8. Вращающийся шнур
9. Изолирующий многослойный термоустойчивый коврик

II. MINISTEAM

1. Переключатель вкл./выкл.
2. Сверхбыстрый нагрев - 200°C
3. Функция пара - Резервуар для воды
4. Пластины (18 X 72мм) с керамико-титановым покрытием
5. Съемная расческа
6. Световой датчик функционирования
7. Двойное напряжение: 100-240V

При первом использовании вы, возможно, заметите небольшое выделение дыма и специфический запах: это частое явление, исчезающее при последующем применении.

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ВКЛЮЧИТЬ В СЕТЬ АППАРАТ ДЛЯ РАЗГЛАЖИВАНИЯ ВОЛОС!

- **Снимите резервуар для воды, нажав на кнопку, расположенную сверху аппарата для разглаживания волос.**
- **Заполните резервуар дистиллированной водой (рис. 1).**
- **Убедитесь в том, что резервуар правильно установлен на аппарат и закрыт.**
- **Убедитесь в том, что ваши руки и внешняя часть резервуара –сухие.**

(Если вы хотите второй раз наполнить резервуар, отключите аппарат от сети и установите на него резервуар сразу же после наполнения; избегайте прикосновения к нагретым пластинам аппарата).
Подождите 2-3 минуты, необходимые для подогрева, перед тем, как воспользоваться функцией пара. Избегайте прикосновения нагретых поверхностей к лицу или шее. Проследите за тем, чтобы пар не был направлен на лицо или шею.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ : I PRO 230 STEAM

- Подключите аппарат i pro 230 steam фирмы BaByliss к сети и нажмите на кнопку ON/OFF (1). Подождите несколько минут, пока аппарат нагреется. Вы заметите также легкое потрескивание аппарата: это характерный шум мощного генератора отрицательных ионов.
- Загорится зеленый световой индикатор – это световой датчик самой низкой температуры; зеленый световой индикатор (3) свидетельствует о функционировании ионизации.
- С помощью регуляторов температуры (2) выберете желаемый температурный режим. В принципе для тонких, обесцвеченных или хрупких волос рекомендуется самая низкая температура; высокая – для курчавых, густых или непослушных волос. Каждый тип волос имеет свои особенности; при первом пользовании аппаратом мы рекомендуем вам воспользоваться положением регулятора 1 (зеленый световой индикатор). При последующем применении вы можете поднять температуру, если в этом есть необходимость. Смотрите таблицу, приведенную в качестве ориентира : Световой диод, соответствующий выбранной температуре, мигает до тех пор, пока аппарат не нагреется до заданной температуры; затем он продолжает гореть непрерывно на протяжении всего времени пользования аппаратом.
- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТА С ПАРОМ : С помощью переключателя (5) включите функцию «пар». В зависимости от природы ваших волос выберите подходящую интенсивность. Воспользуйтесь расческой (7), которая позволяет равномерно распределить прядь между зубцами и с легкостью расчесать ваши волосы. Предварительно выберите высоту зубцов. При первом применении аппарата, либо после долгого перерыва, включите и отключите функцию «пар» 7-8 раз (принцип накачки).
- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТА БЕЗ ПАРА : Аппарат для разглаживания волос можно, конечно же, использовать и без пара. Для этого достаточно поставить переключатель в положение «без пара» или не заполнять резервуар водой.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ : MINISTEAM

- Включите в сеть аппарат для разглаживания волос ministeam straightener фирмы BaByliss и передвиньте переключатель O/I в положение «I». Загорится красный световой датчик, указывающий на то, что ваш аппарат включен. Подождите несколько минут, пока он нагреется.
- ПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТОМ С ПАРОМ: При первом применении, либо если аппаратом долго не пользовались, активируйте функцию пара, закрыв и открыв аппарат 7-8 раз (действие насоса). Разгладьте прядь волос от корней до кончиков. Достаточно одного прохода!

УХОД

- Отключите аппарат от сети и дайте ему полностью остыть.
- После каждого применения обязательно выливайте воду, оставшуюся в резервуаре.
- Протрите пластины мягкой влажной тряпочкой, чтобы предохранить оптимальное их качество. Не следует скрести пластины.
- Храните аппарат с закрытыми пластинами, это способствует их защите.
- Для заполнения резервуара предпочтительно использовать дистиллированную воду. В противном случае аппарат следует регулярно очищать от накипи.

TÜRKÇE

BABYLISS I PRO 230 STEAM + MINI STEAM

Ürünün avantajları konusunda daha fazla bilgi ve uzmanların önerileri için, internet sitemize şu adresten ulaşabilirsiniz : **www.babyliss.com**.
Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyunuz!

ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ

I. I PRO 230 STEAM

1. Açma/kapama düğmesi –Otomatik kapanma
2. LED ekranla ayarlanabilir sıcaklık: 5 seviye (170 - 230°C)
3. Yeşil LED –Ionic fonksiyon
4. Su haznesi
5. Buhar fonksiyonu düğmesi – 3 pozisyon – buharsız / normal debi /yüksek debi
6. Seramik Titanyum kaplamalı plakalar (38 X 85mm)
7. Geri çekilebilir tarak – 3 pozisyon – taraksız /ince telli saçlar ve ince saç tutamları için ara tarak /daha kalın saç telleri ve daha geniş saç tutamları için yüksek tarak
8. Döner kablo
9. Çok tabakalı ısıya dayanıklı yalıtkan halı

II. MINISTEAM

1. Açma /kapama düğmesi
2. Son derece hızlı sıcaklık kıvamına gelir - 200°C
3. Buhar işlevi - su haznesi
4. Seramik Titanyum kaplamalı plakalar (18 X 72mm)
5. Hareketli, saç çözücü tarak
6. Işıklı çalışma göstergesi

İlk kullanımda, özel bir koku ve duman hissetmeniz mümkündür: bu sıkça olur ve bir dahaki kullanımda kaybolur.

DÜZLEŞTİRME ALETİNİ PRİZE TAKMADAN ÖNCE !

- **Düzleştirme aletinin üzerindeki düğmeye parmağınızla bastırarak, su haznesini çıkarın** (şekil 1)**.**
- **Hazneyi saf su ile doldurunuz.**
- **Hazinenin düzgün şekilde yerleştirilip, kapatıldığından emin olun.**
- **Haznenin tutamaç ve dışının tam olarak kuru olduğundan emin olun.**

(Eğer, hazneyi 2. bir kez daha doldurmanız gerekiyorsa, cihazı prizden çekin ve sıcak plakalara dokunmamaya çalışarak, doldurur, doldurmaz hazneyi derhal yerine yerleştirin).
Buhar işlevini kullanmadan önce, 2-3 dakika ısınması için bekleyiniz. Sıcak yüzeylerin yüz ve boynunuza asla temas etmemesini sağlayınız. Buharı yüz veya boyuna doğru yöneltmemeye dikkat ediniz.

KULLANIMI : I PRO 230 STEAM

- BaByliss i pro 230 steam saç düzleştiricinin fişini prize takın ve ON/OFF düğmesine (1) basın. Saç düzleştiricinin arzu edilen sıcaklığa ulaşması için birkaç dakika bekleyin. Cihazda çok hafif bir cızırdama da tespit edebilirsiniz bu, yüksek debili iyon üreticisinin özel sesidir.
- Yeşil bir LED yanar, en düşük sıcaklık ışığı, yeşil LED (3) saç düzleştiricinizin Ionic fonksiyonunu belirtir.
- Sıcaklık seçme düğmeleri ile arzu edilen sıcaklığı seçin (2). Genel olarak, ince, rengi açılmış ve/veya hassaslaşmış saçlar için daha düşük bir sıcaklık ve kıvırcık, kalın ve/veya zor şekillenen saçlar için daha yüksek bir sıcaklık seçilmesini öneriyoruz. Her saç tipi farklı olduğundan, ilk kullanımda pozisyon 1 (yeşil LED)'I kullanmanızı tavsiye ediyoruz. Daha sonraki kullanımlarda, gerekirse ayarı yavaş yavaş yükseltebilirsiniz. Bilgi için tabloya bakınız : Seçilen sıcaklığa tekabül eden LED (ışık) sıcaklığa ulaşılana kadar yanıp söner, ardından tüm kullanım süresi boyunca yanık kalır.
- BUHARLI KULLANIM : Açma düğmesi (5) yardımıyla buhar fonksiyonunu başlatın. Saçlarınızın türüne göre, arzu edilen debiyi seçin. Ayrıca saç tutamının tarak dişleri arasına düzgün bir şekilde dağılmasını ve saçlarınızın karışıklığının açılmasını sağlayan tarağı (7) da kullanın. İlk önce, arzu edilen yüksekliği seçin. İlk kullanımda veya eğer cihaz uzun süredir kullanılmıyorsa, cihazı 7-8 kere kapatıp açarak buhar fonksiyonunu harekete geçirin (pompalama hareketleri).
- BUHARSIZ KULLANIM : Saç düzleştirici kusursuz bir şekilde buharsız da kullanılabilir, bunun için sadece açma düğmesini «buharsız» pozisyona getirmek veya cihazı hazne boş olarak kullanmak yeterlidir.

KULLANIMI : MINISTEAM

- BaByliss ministream düzleştirme aletini prize takınız ve O/I düğmesini «I» konumuna getiriniz. Kırmızı ışıklı bir gösterge yanar ve cihazınızın çalışmakta olduğunu size hatırlatır. Cihazın gerekli sıcaklığa ulaşması için birkaç dakika bekleyiniz.
- BUHARLA KULLANMA : İlk kullanımda veya ürünü uzun süre kullanmadıysanız, cihazı 7 ila 8 kez kapatıp, açarak (pompa hareketi) buhar işlevini harekete geçiriniz. Saç tutamınızı köklerden uçlara doğru düzleştiriniz. Bir geçiş yeter !

BAKIM

- Cihazı prizden çekiniz ve tamamen soğumasını bekleyiniz.
- Her kullanımdan sonra hazneyi boşaltmaya dikkat ediniz.
- Plakalaları yumuşak ve nemli bir bezle, deterjan kullanmadan temizleyiniz ki, plakalardaki optimal kalite korunsun. Plakaları kazımayınız.
- Plakaları korumak için düzleştirme aletini plakalarını sıkılmış halde yerleştiriniz.
- Hazneyi doldurmak için tercihen distile su kullanınız. Aksi takdirde, belli aralıklarla cihazı her türlü tortudan arındırınız.